



## Terra Timer pro

Art. nr. 36155

### Gebruiksaanwijzing

voordat de Terra Timer pro in gebruik genomen wordt, moet ABSOLUUT de gebruiksaanwijzing gelezen worden. Voor schade die door ondeskundige programmering kan ontstaan, aanvaardt DOHSE AQUARISTIK KG geen aansprakelijkheid.

### Eigenschappen

- tijdgestuurde schakeling van b.v. verlichting, verwarming, koeling evenals terraristiek; beregeningsinstallaties, luchtbevochtigers, vernevelaars en aquaristiek; stromingspompen, luchtpompen, doseer- en CO2-installaties
- 9 in-/uitschakeltijden instelbaar
- kortste schakelstussentijd 1 seconde
- programmering voor dagelijkse schakeling, op bepaalde dagen, in dagdelen, alleen op werkdagen of alleen in het weekend
- handmatige omschakeling van de bedrijfsstanden Automatiek, Continu ON en Continu OFF
- LCD-weergave voor weekdag, uur, minuut, seconde, geprogrammeerde schakeltijden en bedrijfsstand
- countdownfunctie
- zomer-/wintertijdaanpassing
- maximaal afschakelvermogen 2000 W resistieve belasting (b.v. gloeilampen, verwarmingskabels etc.) resp. 400 W inductive belasting (b.v. apparaten met spoelen als trafo's, voorschakelapparaten etc.)
- 230 V / 50 Hz
- batterij (type 1.2V 800 mAh Ni-MH) tegen dataverlies bij een stroomstoring
- geïntegreerde kinderbeveiliging
- uitsluitend voor het gebruik in gesloten ruimtes

### 1. Instellen van de tijd

**1.1** De toets „**CLOCK**” ingedrukt houden en gelijktijdig met de toets „**WEEK**” de actuele weekdag op het display instellen.

**1.2** De toets „**CLOCK**” ingedrukt houden en gelijktijdig met de toets „**HOOR**” de uren instellen.

**1.3** De toets „**CLOCK**” ingedrukt houden en gelijktijdig met de toets „**MIN**” de minuten instellen.

**1.4** De toets „**CLOCK**” ingedrukt houden en gelijktijdig met de toets „**SEC**” de seconden instellen.

**1.5** De toets „**CLOCK**” loslaten. De actuele tijd wordt op het display weergegeven.

### 2. Instellen van de timer schakeltijden

**Let op:** Controleer voordat de programmeermodus geactiveerd wordt of de timerfunctie op **OFF** staat. (zie punt 3, handmatig in-/uitschakelen)

Actieveer pas na het instellen van de programmeermodus de bedrijfsstanden Automatiek, Continu **ON** of Continu **OFF**.

**2.1** Op de toets „**PROG**” drukken, om naar de programmeermodus van de schakeltijden te gaan. Op het display wordt „**1 ON**” en --- weergegeven (programmanummer/inschakeltijd).

**2.2** Door op de toets „**WEEK**” te drukken, heeft u de mogelijkheid om tussen verschillende dagen of dagdelen te kiezen. Bij de eerste druk op de toets „**WEEK**” verschijnt **Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa,Su** op het display. De geprogrammeerde schakeltijden worden in dat geval dagelijks geactiveerd. Door opnieuw op de toets „**WEEK**” te drukken, kunnen de schakeltijden op bepaalde afzonderlijke dagen of dagdelen, in de onderstaande volgorde worden geprogrammeerd: **Mo – Tu – We –Th – Fr – Sa – Su – Mo,Tu,We,Th,Fr – Sa,Su – Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa– Mo,We,Fr Tu,Th,Sa – Mo,Tu,We – Th,Fr,Sa**.

**2.3** Door op de toetsen „**HOOR**” (uur), „**MIN**” (minuut) en „**SEC**” (seconde) te drukken, stelt u de inschakeltijd in. (Door op de toets „**☺**” te drukken, wordt de geprogrammeerde schakeltijd gewist. Door opnieuw op de toets „**☺**” te drukken, wordt de gewiste schakeltijd weer hersteld.)

**2.4** Opnieuw op de toets „**PROG**” drukken, om de uitschakeltijd in te stellen. Op het display wordt „**1 OFF**” en --- weergegeven (programmanummer/ inschakeltijd).

**2.5** Door op de toetsen „**WEEK**”, „**HOOR**”, „**MIN**” en „**SEC**” te drukken, stelt u de uitschakeltijd in.

**2.6** Opnieuw op de toets „**PROG**” drukken, om andere schakeltijden (maximaal 9) in te kunnen stellen. Doe dit zoals onder stap 2.2 - 2.4 beschreven is.

**2.7** Om de programmeermodus te beëindigen, drukt u op de toets „**CLOCK**”. Wanneer er in de programmeermodus 20 seconden lang geen knop wordt ingedrukt, schakelt het apparaat automatisch naar de bedrijfsmodus terug. In plaats van de programmaschakeltijd wordt nu het tijdstip van de dag weergegeven.

**Tip:** Let erop, dat in de max. 9 schakeltijden de WEEK-instelling van de in- en uitschakeltijd met elkaar overeenstemt.

### 3. Handmatig in-/uitschakelen

Door op de toets „**☺**” te drukken, kunt u handmatig schakelen tussen **AUTO** (automatisch in- en uitschakelen na programmering), **OFF** (continu uitgeschakeld) en **ON** (continu ingeschakeld). **AUTO**, **OFF** en **ON** worden op de onderste regel van het display weergegeven.

**Let op:** Om de bedrijfsmodus op Automatiek te kunnen zetten, moet de timer de geprogrammeerde schakeltijd passeren. Voorbeeld: de schakeltijd is van 8.00 uur – 18.00 uur geprogrammeerd. De bedrijfsstand AUTO is geselecteerd en wordt op het display weergegeven. De actuele ingestelde tijd is 16.00 uur. Wanneer u nu de Terra Timer pro via het stopcontact aansluit, kan de schakeluitgang niet geactiveerd worden. Pas na het passeren van de inschakeltijd van 8.00 uur wordt de schakeluitgang geactiveerd. Zet u de programmeermodus bijvoorbeeld op ON en vervolgens op AUTO is de schakeluitgang net zo lang actief, tot de timer de uitschakeltijd van 18.00 passeert en de schakeluitgang deactiveert. Hier moet bij het instellen van b.v. doseerpompen of beregeningsinstallaties ABSOLUUT op gelet worden, opdat de vloeistofreservoirs ervan niet voortijdig leeg kunnen lopen.

### 4. Speciale functies

#### 4.1 Randomfunctie

Wanneer u de toetsen „**WEEK**” en „**HOOR**” gelijktijdig indrukt, activeert u de randomfunctie. Op het display wordt een cirkel boven een zwarte kring weergegeven. Indien de randomfunctie geactiveerd is, verlengt u de geprogrammeerde in- en uitschakeltijden willekeurig met 2 – 32 minuten. Door opnieuw gelijktijdig op de toetsen „**WEEK**” en „**HOOR**” te drukken, wordt de randomfunctie weer gedeactiveerd. Op het display wordt nu de zwarte kring weergegeven.

#### 4.2 Countdownfunctie

De Terra Timer pro heeft ook een aparte countdownfunctie. Indien de beide toetsen „**CLOCK**” en „**PROG**” gelijktijdig worden ingedrukt, wordt de countdownfunctie geactiveerd. Op het display verschijnt: **d OFF 0:00oo**. Met de toetsen „**Hour**”, „**Min**” en „**SEC**” kunt u de gewenste tijd programmeren. Door op de toets „**☺**” te drukken, wordt de countdownfunctie geactiveerd. Door opnieuw op de toets „**☺**” te drukken, kan de countdownfunctie op elk gewenst moment onderbroken en weer geactiveerd worden. Door de beide toetsen „**Clock**” en „**PROG**” opnieuw gelijktijdig in te drukken, gaat u weer terug naar de oorspronkelijke timerfunctie. Let op: na het deactiveren van de countdownfunctie staat de regelmodus van de timer op **OFF** en moet, als onder punt 3 beschreven, opnieuw geprogrammeerd worden.

#### 4.3 Zomer-/wintertijdfunctie

Omschakelen van zomer- of wintertijd: Wanneer de beide toetsen „Hour” en „Min” gelijktijdig worden ingedrukt, wordt tussen zomer- en wintertijd omgeschakeld. Dit wordt op het display door een kloksymbool boven de zwarte stip weergegeven.

#### 5. Resettoets

Door op de resettoets „**R (Reset)**” te drukken, worden alle geprogrammeerde instellingen inclusief de actuele tijd gewist.

#### 6. Lampenfunctie

De Terra Timer pro is met twee verschillende LED's uitgerust. Een brandende, rode LED geeft aan, dat de Terra Timer pro van stroom voorzien wordt. Een brandende, groene LED geeft aan, dat de schakeluitgang van de Terra Timer pro actief is.

### 7.Veilighedsinstructie

Technische producten mogen uitsluitend gebruikt worden in de staat waarin ze geleverd zijn. Er mogen geen veranderingen aan elektronische componenten worden uitgevoerd en de afdekkingen en behuizing mogen niet geopend worden. Bij beschadigingen mag het product niet gebruikt worden en moet het door de stekker eruit te trekken direct buiten bedrijf worden gesteld.

### 8. Verklaring van overeenstemming

De fabrikant bevestigt dat het apparaat voldoet aan de EMC-norm 89/336/EEC aangevuld met 93/68/EEC evenals met de laagspanningsrichtlijn 73/23/EEC aangevuld met 93/68/EEC en met de wetsbesluiten inzake de wet omtrent de veiligheid van apparaten en producten (GPSG) overeenkomt.



## Terra Timer pro

Código 36155

### Instructies van uso

Antes de poner en funcionamiento el Terra Timer pro, lea SIN FALTA las instrucciones de uso. DOHSE AQUARISTIK KG no asumirá responsabilidad alguna por los daños que se produzcan por una programación inadecuada.

### Características

- conmutación temporizada de la iluminación, la calefacción, la sistema de refrigeración así como equipos de riego para terrarios, humectadores, nebulizadores y bombas para crear corrientes en acuarios, ventiladores y equipos de dosificación de CO2
- 9 Horas de conexión/desconexión ajustables
- intervalo de conmutación más breve: 1 segundo
- programación para la conmutación diaria, determinados días, en bloques de días, solo laborables o solo el fin de semana
- conmutación manual de los modos de funcionamiento automático, continuo ON y continuo OFF
- indicador LCD para día de la semana, hora, minuto, segundo, horas de conmutación programados modo de funcionamiento
- función cuenta atrás
- horario verano/invierno
- potencia de conmutación máxima 2000 W de carga óhmica (p. ej. bombillas, cables calefactores, etc.) o 400 W de carga inductiva (p. ej. aparatos con spoelen como transformadores, dispositivos cebadores, etc.)
- 230 V/50 Hz
- batería (tipo 1,2 V 800 mAh Ni-MH) contra pérdida de datos en caso de falta de corriente
- seguro infantil integrado
- uso exclusivo en espacios cerrados

### 1. Ajuste de la hora

**1.1** Mantener pulsada la tecla "**CLOCK**" y ajustar simultáneamente con la tecla "**WEEK**" el día de la semana actual en la pantalla.

**1.2** Mantener pulsada la tecla "**CLOCK**" y ajustar simultáneamente con la tecla "**HOOR**" las horas.

**1.3** Mantener pulsada la tecla "**CLOCK**" y ajustar simultáneamente con la tecla "**MIN**" los minutos.

**1.4** Mantener pulsada la tecla "**CLOCK**" y ajustar simultáneamente con la tecla "**SEC**" los segundos.

**1.5** Soltar la tecla "**CLOCK**". La hora actual se muestra en la pantalla.

### 2. Ajuste de las horas de conmutación en el temporizador

**Atención:** Asegúrese de que la función de temporizador se encuentra en **OFF** antes de activar el modo de programación. (Véase el punto 3, Conexión/desconexión manual) Active después de ajustar el modo de programación los modos de funcionamiento automático, continuo ON o continuo OFF.

**2.1** Pulsar la tecla "PROG" para acceder al modo de programación de las horas de conmutación. En la pantalla se muestra "**1 ON**" y --- (número de programa/hora de conexión).

**2.2** Al pulsar la tecla "**WEEK**" tendrá la posibilidad de elegir entre días sueltos o bloques de días. Al pulsar por primera vez la tecla "**WEEK**" aparece en la pantalla **Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa,Su**. Las horas de conmutación programadas se activan a diario en ese caso. Si se vuelve a pulsar la tecla "**WEEK**", se pueden programar las horas de conmutación para determinados días sueltos o bloques de días en el orden siguiente: **Mo – Tu – We –Th – Fr – Sa – Su – Mo,Tu,We,Th,Fr – Sa,Su – Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa– Mo,We,Fr Tu,Th,Sa – Mo,Tu,We – Th,Fr,Sa**.

**2.3** Pulsando las teclas "**HOOR**" (hora), "**MIN**" (minuto) y "**SEC**" (segundo), se ajusta la hora de conmutación. (Si se pulsa la tecla „☺”, se borra la hora de conmutación programado. Al pulsar nuevamente la tecla „☺”, se restablece de nuevo la hora de conmutación eliminada.)

**2.4** Pulsar de nuevo la tecla "PROG" para ajustar la hora de desconexión. En la pantalla se muestra "**1 OFF**" y --- (número de programa/hora de desconexión).

**2.5** Pulsando las teclas "**WEEK**", "**HOOR**", "**MIN**" y "**SEC**", se ajusta la hora de desconexión.

**2.6** Pulsar de nuevo la tecla "PROG" para poder ajustar más horas de conmutación (9 como máximo). Para ello, proceda tal como se describe en el paso 2.2 – 2.4.

**2.7** Para finalizar el modo de programación, pulse la tecla "**CLOCK**". Si en el modo de programación no se pulsa ninguna tecla durante 20 segundos, el aparato regresa automáticamente al modo de funcionamiento. La indicación cambia de la hora de conmutación de programa a la hora del día.

**Consejo:** Asegúrese de que en los 9 horas de conmutación máx. el ajuste **WEEK** concuerde con la hora de conexión y desconexión.

### 3. Conexión/desconexión manual

Al pulsar la tecla „☺”, puede cambiar manualmente entre **AUTO** (conexión y desconexión automática según la programación), **OFF** (modo continuo desconectado) y **ON** (modo continuo conectado). **AUTO**, **OFF** y **ON** aparecen en la línea más inferior de la pantalla.

**Atención:** Para poder conmutar al modo de funcionamiento Automático, el temporizador debe alcanzar la hora de conmutación programada. Ejemplo: La hora de conmutación está programada de las 8.00 a las 18.00 h. El modo de funcionamiento AUTO está seleccionado y se muestra en la pantalla. La hora ajustada actualmente son las 16.00 h. Si inserta ahora el Terra Timer pro en una toma de corriente, no se puede activar la salida de conmutación. Solo una vez alcanzada la hora de conmutación las 8.00 h, se activa la salida de conmutación. Si sitúa por ejemplo el modo de programación en ON y seguidamente en AUTO, la salida de conmutación estará activa hasta que el temporizador haya alcanzado las 18.00 h y la salida de conmutación se desactiva. Esto debe tenerse en cuenta SIN FALTA al ajustar p. ej. bombas dosificadoras o equipos de riego para que los depósitos de líquido de los mismo no queden vacíos antes de tiempo.

### 4. Funciones especiales

#### 4.1 Función aleatoria

Si pulsa las teclas "**WEEK**" y "**HOOR**" al mismo tiempo, se activa la función aleatoria. En la pantalla aparece un círculo encima de un círculo negro. Si la función aleatoria está activada, prolongará las horas de conexión y desconexión de forma arbitraria de 2 a 32 minutos. Si vuelve a pulsar simultáneamente las teclas "**WEEK**" y "**HOOR**", la función aleatoria se desactivará. En la pantalla solo aparece el círculo negro.

#### 4.2 Función de cuenta atrás

El Terra Timer pro tiene una función de cuenta atrás adicional. Si las teclas "**CLOCK**" y "**PROG**" se pulsán simultáneamente, se activa la función de cuenta atrás. En la pantalla aparece: **d OFF 0:00oo**. Con las teclas "**Hour**", "**Min**" y "**SEC**" puede programar la hora deseada. (Si se pulsa la tecla „☺”, se activa la función de cuenta atrás. Al pulsar nuevamente la tecla „☺”, se puede interrumpir la función de cuenta atrás en cualquier momento y activarla de nuevo. Pulsando nuevamente al mismo tiempo las teclas "**Clock**" y "**PROG**", regresará a la función de temporizado original. Atención: Después de desactivar la función de cuenta atrás, el modo de regulación del temporizador se encuentra en **OFF** y se tiene que programar de nuevo tal como se describe en el punto 3.

#### 4.3 Horario de verano/invierno

Conmutación de horario de verano a invierno: Si pulsa simultáneamente las teclas "**Hour**" y "**Min**", se cambia entre horario de verano e invierno. Se representa en la pantalla mediante un símbolo de reloj encima del punto negro.

### 5. Tecla de reinicio

Al pulsar la tecla "**R (Reset)**", se borran todos los ajustes programados, incluida la hora actual.

### 6. Función de lámpara

El Terra Timer pro está equipado con dos LED distintos. Un LED rojo encendido indica que el Terra Timer pro está alimentado con corriente. Un LED verde encendido indica que la salida de conmutación del Terra Timer pro está activa.

### 7. Indicación de seguridad

Los productos técnicos deben funcionar tal como se entregan. No se permite llevar a cabo modificaciones en componentes electrónicos. No se deben abrir cubiertas o carcasas. En caso de daños no se permite usar el producto o se debe poner fuera de servicio inmediatamente extrayendo la clavija de red.

### 8. Declaración de conformidad

El fabricante certifica que el aparato es conforme con la norma EMC 89/336/CEE complementada mediante 93/68/CEE así como con la directiva de baja tensión 73/23/CEE complementada mediante 93/68/CEE y cumple las especificaciones legales de la ley sobre seguridad de aparatos y productos (GPSG).



## Terra Timer pro

Art. Nr. 36155

### Gebruachsanweisung

Vor Inbetriebnahme des Terra Timer pro bitte UNBEDINGT die Gebrauchsanweisung lesen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Programmierung entstehen können, übernimmt die DOHSE AQUARISTIK KG keine Haftung.

### Eigenschaften

- zeitgesteuerte Schaltung von z.B. Beleuchtung, Heizung, Kühlung sowie Terraristik Beregnungsanlagen, Luftbefeuchtern, Verneblern und Aquaristik Strömungspumpen, Lüftern, Dosier- und CO2-Anlagen
- 9 Ein- / Ausschaltzeiten einstellbar
- kürzester Schaltabstand 1 Sekunde
- Programmierung für Schaltung täglich, zu bestimmten Tagen, in Tagblöcken, nur werktags oder nur am Wochenende
- manuelle Umschaltung der Betriebsarten Automatik, Dauer ON und Dauer OFF
- LCD- Anzeige für Wochentag, Stunde, Minute, Sekunde, programmierte Schaltzeiten und Betriebsart
- Countdown Funktion
- Sommer-/Winterzeit Umstellung
- maximale Schaltleistung 2000 W ohmsche Last ( z.B.Glühhirnen, Heizkabel, etc.) bzw. 400 W induktive Last (z.B. Geräte mit Spulen wie Trafos, Vorschaltgeräte, etc.)
- 230 V / 50 Hz
- Batterie (Typ 1.2V 800 mAh Ni-MH) gegen Datenverlust bei Stromausfall
- integrierte Kindersicherung
- ausschließlich für Gebrauch in geschlossenen Räumen

### 1. Einstellen der Uhrzeit

**1.1** Taste „**CLOCK**” gedrückt halten und gleichzeitig mit der Taste „**WEEK**” den aktuellen Wochentag im Display einstellen.

**1.2** Taste „**CLOCK**” gedrückt halten und gleichzeitig mit der Taste „**HOOR**” die Stunden einstellen.

**1.3** Taste „**CLOCK**” gedrückt halten und gleichzeitig mit der Taste „**MIN**” die Minuten einstellen.

**1.4** Taste „**CLOCK**” gedrückt halten und gleichzeitig mit der Taste „**SEC**” die Sekunden einstellen.

**1.5** Taste „**CLOCK**” loslassen. Die aktuelle Uhrzeit wird im Display angezeigt.

### 2. Einstellen der Timer Schaltzeiten

**Achtung:** Vergewissern Sie sich, dass die Timer Funktion vor Aktivierung des Programmiermodus auf **OFF** steht. (Siehe Punkt 3, Manuelles Ein- / Ausschalten) Aktivieren Sie erst nach der Einstellung des Programmiermodus die Betriebsarten Automatik, **Dauer ON** oder **Dauer OFF**.

**2.1** Taste „**PROG**” drücken, um in den Programmiermodus der Schaltzeiten zu gelangen. Im Display wird „**1 ON**” und --- angezeigt (Programmnummer/ Einschaltzeit).

**2.2** Durch Drücken der Taste „**WEEK**” haben Sie die Möglichkeit zwischen einzelnen Tagen oder Tagblöcken zu wählen. Beim ersten Druck der Taste „**WEEK**” erscheint im Display **Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa,Su**. Die programmierten Schaltzeiten werden in dem Fall täglich aktiviert. Durch erneutes Drückender Taste „**WEEK**” können die Schaltzeiten zu bestimmten Einzeltagen oder Tagblöcken, in folgender Reihenfolge programmiert werden: **Mo – Tu – We –Th – Fr – Sa – Su – Mo,Tu,We,Th,Fr – Sa,Su – Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa– Mo,We,Fr Tu,Th,Sa – Mo,Tu,We – Th,Fr,Sa**.

**2.3** Indem Sie die Tasten „**HOOR**” (Stunde), „**MIN**” (Minute) und „**SEC**” (Sekunde) drücken, stellen Sie die Einschaltzeit ein. (Durch Drücken der Taste „☺” wird die programmierte Schaltzeit gelöscht. Durch erneutes Drücken der Taste „☺” wird die gelöschte Schaltzeit wieder hergestellt.)

**2.4** Taste „**PROG**” erneut drücken, um die Ausschaltzeit einzustellen. Im Display wird „**1 OFF**” und --- angezeigt (Programmnummer/ Ausschaltzeit).

**2.5** In dem Sie die Tasten „**WEEK**”, „**HOOR**”, „**MIN**” und „**SEC**” drücken, stellen Sie die Ausschaltzeit ein.

**2.6** Taste „**PROG**” erneut drücken, um weitere Schaltzeiten (9 maximal) einstellen zu können. Dazu verfahren Sie wie in Schritt 2.2 – 2.4 beschrieben.

**2.7** Um den Programmiermodus zu beenden, drücken Sie die Taste „**CLOCK**”. Wird im Programmiermodus 20 Sekunden keine Taste gedrückt, schaltet das Gerät automatisch in den Betriebsmodus zurück. Die Anzeige wechselt von der Programmschaltzeit zur Tageszeit.

**Tip:** Achten Sie darauf, dass in den max. 9 Schaltzeiten die WEEK Einstellung der Ein- mit der Ausschaltzeit übereinstimmt.

### 3. Manuelles Ein- / Ausschalten

Durch Drücken der Taste „☺” können Sie manuell zwischen **AUTO** (automatisches Ein- und Ausschalten nach Programmierung), **OFF** (Dauer ausgeschaltet) und **ON** (Dauer eingeschaltet) wechseln. **AUTO**, **OFF** und **ON** werden in der ersten Displayzeile angezeigt.

**Achtung:** Um den Betriebsmodus Automatik schalten zu können, muss der Timer die programmierte Schaltzeit durchlaufen. Beispiel: Die Schaltzeit ist von 8.00 Uhr – 18.00 Uhr programmiert. Die Betriebsart AUTO ist gewählt und wird im Display angezeigt. Die aktuelle eingestellte Uhrzeit ist 16.00 Uhr. Wenn Sie nun den Terra Timer pro in die stromführende Steckdose stecken, kann der Schaltausgang nicht aktiviert werden. Erst nach durchlaufen der Einschaltzeit von 8.00 Uhr wird der Schaltausgang aktiviert. Stellen Sie beispielsweise den Programmiermodus auf ON und anschließend auf AUTO ist der Schaltausgang so lange aktiv, bis der Timer die Ausschaltzeit von 18.00 durchläuft und den Schaltausgang deaktiviert. Dies ist UNBEDINGT bei der Einstellung von z.B. Dosierpumpen oder Beregnungsanlagen zu beachten, damit sich deren Flüssigkeitsbehälter nicht vorzeitig entleeren können.

### 4.Sonderfunktionen

#### 4.1 Random Funktion

Wenn Sie die Tasten „**WEEK**” und „**HOOR**” gleichzeitig drücken, aktivieren Sie die Random Funktion. Im Display wird ein Kreis über einem schwarzen Kreis angezeigt. Ist die Random Funktion aktiviert, verlängern sich die programmierten Ein- und Ausschaltzeiten willkürlich um 2 – 32 Minuten. Durch erneutes, gleichzeitiges drücken der Tasten „**WEEK**” und „**HOOR**” wird die Random Funktion wieder deaktiviert. Im Display wird nur der schwarze Kreis angezeigt.

#### 4.2 Countdown Funktion

Der Terra Timer pro besitzt eine zusätzliche Countdown Funktion. Werden die beiden Tasten „**CLOCK**” und „**PROG**” gleichzeitig gedrückt, wird die Countdown Funktion aktiviert. Im Display erscheint: **d OFF 0:00oo**. Mit den Tasten „**Hour**”, „**Min**” und „**SEC**” können Sie die gewünschte Zeit programmieren. Durch drücken der Taste „☺” wird die Countdown Funktion aktiviert. Durch erneutes drücken der Taste „☺” kann die Countdown Funktion zu jeder Zeit unterbrochen und wieder aktiviert werden. Indem die beiden Tasten „**Clock**” und „**PROG**” erneut gleichzeitig gedrückt werden, gelangen Sie wieder in die ursprüngliche Timer Funktion.

**Achtung:** Nach Deaktivierung der Countdown Funktion steht der Regelmodus des Timers auf **OFF** und muss, wie in Punkt 3 beschrieben, neu programmiert werden.

#### 4.3 Sommer- / Winterzeit Funktion

Umschalten von Sommer- auf Winterzeit: Wenn die beiden Tasten „**Hour**” und „**Min**” gleichzeitig drücken, wird zwischen Sommer- und Winterzeit gewechselt. Dargestellt im Display durch ein Uhrensymbol über dem schwarzen Punkt.

### 5. Reset Taste

Durch Drücken der „**R (Reset)**” Taste werden alle programmierten Einstellungen inklusive der aktuellen Tageszeit gelöscht.

### 6. Lampenfunktion

Der Terra Timer pro ist mit zwei unterschiedlichen LEDs ausgestattet. Ein leuchtendes rotes LED zeigt an, dass der Terra Timer pro mit Strom versorgt wird. Ein leuchtendes grünes LED zeigt an, dass der Schaltausgang des Terra Timer pro aktiv ist.

### 7. Sicherheitshinweis

Technische Produkte dürfen nur wie geliefert betrieben werden. Es darf keine Änderungen an elektronischen Bauteilen vorgenommen werden. Abdeckungen oder Gehäuse dürfen nicht geöffnet werden. Bei Beschädigungen darf das Produkt nicht eingesetzt bzw. muss durch Ziehen des Netzsteckers sofort außer Betrieb genommen werden.

### 8. Konformitätserklärung

Der Hersteller bescheinigt, dass das Gerät mit der EMC Norm 89/336/EEC ergänzt durch 93/68/EEC sowie mit der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EEC ergänzt durch 93/68/EEC konform ist und den Rechtsverordnungen zum Geräte- und Produktsicherheitsgesetz (GPSG) entspricht.



## Terra Timer *pro*

Item nr. 36155

### Instructions for use

Instructions for use: It is ESSENTIAL that you read the instructions for use carefully before starting up the Terra Timer pro. DOHSE AQUARISTIK KG shall not be liable for damage due to incorrect programming.

### Features

- time-controlled switching of, for example, lighting, heating system, cooling system, as well as sprinkler systems for terraria, humidifiers, nebulisers, flow pumps for aquaria, ventilators, dosing and CO2 systems
- 9 switch-on / switch-off times can be programmed
- shortest switching interval 1 second
- programming for control daily, on particular days, in blocks of days, only weekdays, or only at weekends
- manual switchover of operating modes Automatic, Permanent ON and Permanent Off
- LCD display for day of the week, hour, minute, second, programmed switching times and operating mode
- Countdown function
- Switching winter / summer time
- maximum switching capacity 2000 W ohmic load (e.g. light bulbs, heating cables, etc.) or 400 W inductive load (e.g. devices with coils, such as transformers, ballasts, etc.)
- 230 V / 50 Hz
- battery (type 1.2V 800 mAh Ni-MH) to safeguard against loss of data in the event of a power failure
- integrated child lock
- to be used only in enclosed rooms

### 1. Setting the time

**1.1** Press and hold the **"CLOCK"** button and simultaneously use the **"WEEK"** button to set the current day of the week.

**1.2** Press and hold the **"CLOCK"** button and simultaneously use the **"HOUR"** button to set the hours.

**1.3** Press and hold the **"CLOCK"** button and simultaneously use the **"MIN"** button to set the minutes.

**1.4** Press and hold the **"CLOCK"** button and simultaneously use the **"SEC"** button to set the seconds.

**1.5** Release the **"CLOCK"** button. The current time is shown in the display.

### 2. Setting the timer switching times

**Attention:** Before you activate program mode, make sure the Timer function is switched to **OFF**. (see item 3. Manual activation/deactivation

Only activate the operating modes Automatic, Permanent **ON** or Permanent **OFF** after switching to program mode.

**2.1** Press **"PROG"** to enter program mode for the switching times. **"1 ON"** and **--:--** is indicated in the display (program number/switch-on time).

**2.2** By pressing **"WEEK"** you can choose between individual days or blocks of days. When **"WEEK"** is pressed for the first time, **Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa,Su** appears in the display. In this case, the programmed switching times are activated daily. By pressing **"WEEK"** a second time, it becomes possible to program the switching times on particular days or blocks of days in the following sequence: **Mo – Tu – We –Th – Fr – Sa – Su – Mo,Tu,We,Th,Fr – Sa,Su – Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa– Mo,We,Fr Tu,Th,Sa – Mo,Tu,We – Th,Fr,Sa.**

**2.3** By pressing the buttons **"HOUR"** (hours), **"MIN"** (minutes) and **"SEC"** (seconds), you program the switch-on time. (Pressing the „🕒“ will delete the programmed switching time. Pressing the „🕒“ again will restore the deleted switching time.)

**2.4** Press the **"PROG"** button again to program the switch-off time. **"1 OFF"** and **--:--** indicated in the display (program number/switch-on time).

**2.5** By pressing the buttons **"WEEK"**, **"HOUR"**, **"MIN"** and **"SEC"** , you program the switch-on time.

**2.6** Press **"PROG"** again to program further switching times (up to 9). To do so, proceed as described steps 2.2 – 2.4.

**2.7** To exit program mode, press **"CLOCK"**. The device automatically returns to operating mode when no button is pressed for a period of 20 seconds while in program mode. The display switches from the switching time program to time of day.

**Hint:** Ensure that the **WEEK** setting of the switch-on time matches the switch-off time in the max. 9 switching times.

### 3. Manual activation/deactivation

By pressing „🕒“ you can switch manually between AUTO (automatic activation/ deactivation according to programmed settings), OFF (permanently switched off) and ON (permanently switched on). AUTO, OFF and ON are indicated in the bottom line of the display.

**Attention:** To be able to switch according to Automatic operating mode, the timer must complete the programmed switching time cycle. Example: The switching time has been programmed from 8.00 – 18.00. AUTO is selected and indicated in the display. The currently set time is 16.00. When you plug the Terra Timer pro into the live socket now, the switching output can not be activated. The switching output is only activated once the switch-on time of 8.00 has passed. If for instance you set the program mode to ON and then to AUTO, the switching output will remain active until the timer has reached the switch-off time of 18:00 and deactivates the switching output. It is ESSENTIAL that you take this into account when, for example, programming dosing pumps or sprinkler systems to ensure that their liquid containers can not drain prematurely.

### 4. Special functions

#### 4.1 Random function

When you press **"WEEK"** and **"HOUR"** ' simultaneously, you activate the Random function. A circle on top of a black circle is shown in the display. When the Random function is activated, the programmed switch-on and switch-off times are randomly extended by 2 to 32 minutes. The Ransom function is deactivated again by simultaneously pressing the **"WEEK"** and **"HOUR"** button buttons a second time. The display now only shows the black circle.

#### 4.2 Countdown function

The Terra Timer pro also has a Countdown function. The Countdown function is activated by simultaneously pressing **"CLOCK"** and **"PROG"**. The display shows: **d OFF 0:00oo**. Use the **"Hour"**, **"Min"** and **"SEC"** buttons to program the desired time. The Countdown function is activated by pressing the „🕒“. The Countdown function can be interrupted and reactivated by pressing the „🕒“ again. To return to the original Timer function, simultaneously press **"Clock"** and **"PROG"** again. Attention: After deactivating the control mode of the timer is set to **OFF** and must be reprogrammed as described in item 3.

#### 4.3 Summer / Winter time function

Switching from summer to winter time: When you simultaneously press **"Hour"** and **"Min"**, you switch between summer and winter time. In the display this is indicated by a clock icon over a black dot.

### 5. Reset button

Pressing **"R (Reset)"** will delete all programmed settings, including the current time of day.

### 6. Lamp function

The Terra Timer pro is equipped with two different LEDs. A lit red LED indicates that the Terra Timer pro is supplied with power. A lit green LED indicates that the switching output of the Terra Timer pro is active.

### 7. Safety instructions

Technical products must only be operated as supplied. Electronic components must not be modified in any way. Covers or housings must not be opened. The product must not be used if damaged or must be shut down immediately by pulling the mains plug if damage is detected.

### 8. Declaration of conformity

The manufacturer certifies that the device is in conformity with the EMC standard 89/336/EEC amended by 93/68/EEC as well as the Low Voltage Directive 73/23/EEC amended by 93/68/EEC and that it complies with the applicable legal regulations and the German Equipment and Product Safety Act (GPSG).



## Terra Timer *pro*

Codize 36155

### Istruzioni per l'uso

Istruzioni per l'uso: È importante che si legga attentamente le istruzioni per l'uso. La DOHSE AQUARISTIK KG declina ogni responsabilità per danni causati da una programmazione impropria.

### Caratteristiche

- comando a regolazione oraria ad es. di illuminazione, riscaldamento, raffreddamento nonché per prodotti per terrari come impianti di irrigazione, umidificatori, nebulizzatori e prodotti per acquari come pompe di movimento, aeratori, impianti dosatori e di diffusione CO2
- 9 tempi di inserimento/disinserimento regolabili
- intervallo operativo minimo 1 secondo
- programmazione giornaliera del comando, per determinati giorni, a fasce giornaliere, solo nei giorni feriali o solo nel weekend
- commutazione manuale dei modi operativi automatico, durata ON e durata OFF
- display LCD per giorno della settimana, ora, minuto, secondo, tempi di commutazione programmati e modalità operativa
- funzione Countdown
- conversione ora solare/ora legale
- potenza di uscita massima carico resistivo ohmico 2000 W ( ad es. lampadine, cavetti riscaldanti, ecc.) e carico induttivo 400 W (ad es. apparecchi con bobine come trasformatori, alimentatori, ecc.)
- 230 V / 50 Hz
- batteria (tipo 1.2V 800 mAh Ni-MH) contro perdita dati in caso di interruzione di corrente
- sistema di sicurezza per bambini integrato
- è previsto l'uso esclusivo in ambienti chiusi

### 1. Impostazione ora

**1.1** Tenere premuto il tasto **"CLOCK"** e contemporaneamente impostare nel display l'effettivo giorno della settimana con il tasto **"WEEK"**.

**1.2** Tenere premuto il tasto **"CLOCK"** e contemporaneamente impostare l'ora con il tasto **"HOUR"**.

**1.3** Tenere premuto il tasto **"CLOCK"** e contemporaneamente impostare i minuti con il tasto **"MIN"**.

**1.4** Tenere premuto il tasto **"CLOCK"** e contemporaneamente impostare i secondi con il tasto **"SEC"**.

**1.5** Rilasciare il tasto **"CLOCK"**. Sul display viene visualizzata l'ora esatta.

### 2. Impostazione dei tempi di commutazione nel timer

**Attenzione:** Assicurarsi che la funzione Timer sia su **OFF** prima dell'attivazione del modo programmazione. (V. punto 3, inserimento / disinserimento manuale)
Attivare i modi operativi automatico, durata ON o durata **OFF** solo dopo l'impostazione del modo programmazione.

**2.1** Premere il tasto **"PROG"** per passare al modo programmazione dei tempi di commutazione. Sul display viene visualizzato **"1 ON"** e **--:--** (numero programma/ora di inserimento).

**2.2** Premendo il tasto **"WEEK"** è possibile scegliere tra giorni singoli o fasce giornaliere. Premendo una volta il tasto **"WEEK"** appare sul display **Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa,Su**. I tempi di commutazione programmati, in questo caso, vengono attivati giornalmente. Premendo nuovamente il tasto **"WEEK"** è possibile programmare i tempi di commutazione per determinati giorni o fasce giornaliere nella sequenza seguente: **Mo – Tu – We –Th – Fr – Sa – Su – Mo,Tu,We,Th,Fr – Sa,Su – Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa– Mo,We,Fr Tu,Th,Sa – Mo,Tu,We – Th,Fr,Sa.**

**2.3** Premendo i tasti **"HOUR"** (ora), **"MIN"** (minuto) e **"SEC"** (secondo), viene impostata l'ora di inserimento. (Premendo il tasto „🕒" l'orario di commutazione programmato viene cancellato. Premendo nuovamente il tasto „🕒" l'orario di commutazione cancellato viene ripristinato.)

**2.4** Premere nuovamente il tasto **"PROG"**, per impostare il tempo di disinserimento. Sul display viene visualizzato **"1 OFF"** e **--:--** (numero programma/ora di disinserimento).

**2.5** Premendo i tasti **"WEEK"**, **"HOUR"**, **"MIN"** e **"SEC"**, viene impostato l'orario di disinserimento.

**2.6** Premere nuovamente il tasto **"PROG"** per potere impostare ulteriori tempi di commutazione (max. 9). Poi procedere come descritto ai punti 2.2 – 2.4.

**2.7** Per uscire dal modo programmazione, premere il tasto **"CLOCK"**. Se nel modo programmazione non viene premuto alcun tasto per 20 secondi, l'apparecchio torna automaticamente al modo funzionamento. La visualizzazione sul display passa dall'orario di commutazione del programma al giorno.

**Consiglio:** Assicurarsi che ci sia corrispondenza tra l'impostazione **WEEK** dei tempi di inserimento e dei tempi di disinserimento per i max. 9 tempi di commutazione.

### 3. Inserimento / disinserimento manuale

Premendo il tasto „🕒" è possibile passare manualmente da AUTO (inserimento e disinserimento automatici secondo programmazione), OFF (disinserimento continuo) e ON (inserimento continuo). AUTO, OFF e ON vengono visualizzati nella riga inferiore del display.

**Attenzione:** Per potere attivare la modalità di funzionamento automatico, il Timer deve raggiungere l'orario di commutazione programmato. Esempio: l'orario di commutazione programmato è ore 8.00 – 18.00. Viene selezionato il modo operativo AUTO e visualizzato sul display. L'ora effettiva è ore 16.00. Inserendo ora il Terra Timer pro in una presa di corrente, l'uscita di commutazione non può venire attivata. Solo una volta raggiunta l'ora di inserimento delle 8.00 l'uscita viene attivata. Se viene impostato il modo programmazione ad es. su ON e successivamente su AUTO, l'uscita resta attiva finché il Timer raggiunge l'ora di disinserimento delle 18.00 e disattiva l'uscita. È assolutamente INDISPENSABILE seguire questa indicazione nel caso di collocazione di ad es. pompe dosatrici o impianti di irrigazione, in modo tale da evitare che i relativi serbatoi si svuotino anticipatamente.

### 4. Funzioni speciali

#### 4.1 Funzione Random

Premendo contemporaneamente i tasti **"WEEK"** e **"HOUR"**, viene attivata la funzione Random. Il display visualizza un cerchio sopra un cerchio nero. Se la funzione Random è attiva, i tempi di inserimento e disinserimento programmati vengono estesi arbitrariamente di 2 – 32 minuti. Premendo di nuovo contemporaneamente i tasti **"WEEK"** e **"HOUR"** la funzione Random viene nuovamente disattivata. Il display visualizza ora solo il cerchio nero.

#### 4.2 Funzione Countdown

Il Terra Timer pro è dotato di una funzione Countdown aggiuntiva. Premendo contemporaneamente i tasti **"CLOCK"** e **"PROG"**, si attiva la funzione Countdown. Sul display appare: **d OFF 0:00oo**. Con i tasti **"Hour"**, **"Min"** e **"SEC"** è possibile programmare l'orario desiderato. Premendo il tasto „🕒" si attiva la funzione Countdown. Premendo nuovamente il tasto „🕒" è possibile disattivare e riattivare la funzione Countdown in qualsiasi momento. Premendo di nuovo contemporaneamente i tasti **"Clock"** e **"PROG"**, si passa alla funzione Timer originaria. Attenzione: disattivando la funzione Countdown, la modalità di regolazione del Timer si trova su **OFF** e deve venire nuovamente programmata come descritto al punto 3.

#### 4.3 Funzione ora solare / ora legale

Conversione ora solare / ora legale: per passare dall'ora solare all'ora legale preme contemporaneamente i tasti **"Hour"** e **"Min"**. Il display visualizza il simbolo di un orologio sopra il punto nero.

### 5. Tasto Reset

Premendo il tasto **"R (Reset)"** vengono cancellate tutte le impostazioni programmate, inclusa l'ora attuale.

### 6. Funzione indicatori luminosi

Il Terra Timer pro è dotato di due differenti LED. Un LED rosso luminoso indica che il Terra Timer pro è alimentato a corrente. Un LED verde luminoso indica che è attiva l'uscita di commutazione del Terra Timer pro.

### 7. Avviso di sicurezza

Utilizzare i prodotti tecnici solo nelle condizioni nelle quali sono stati forniti. Non è consentito apportare modifiche ai componenti elettronici. Non scoprire le coperture, né aprire la struttura. Se il prodotto presenta danni, non utilizzarlo e interrompere immediatamente il suo funzionamento rimuovendo la spina dalla presa di corrente.

### 8. Dichiarazione di conformità

Il costruttore dichiara che l'apparecchio è conforme alla norma EMC 89/336/EEC e successiva modifica 93/68/EEC, nonché alla direttiva sulla bassa tensione 73/23/EEC e successiva modifica 93/68/EEC e soddisfa i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza degli apparecchi e dei prodotti (GPSG).



## Terra Timer *pro*

Réf. 36155

### Mode d'emploi

avant de mettre en service le Terra Timer pro, veuillez lire IMPÉRATIVEMENT le présent mode d'emploi. La DOHSE AQUARISTIK KG n'assumera aucune responsabilité pour des dommages qui se produiraient par suite d'une programmation inappropriée.

### Propriétés

- commutation réglée en durée par ex. pour l'éclairage, le chauffage, le refroidissement ainsi que pour les installations d'arrosage des terrariums, les humidificateurs d'air, les nébuliseurs, les pompes de circulation pour les aquariums, les ventilateurs, les installations de dosage et de CO2
- 9 durées de mise en circuit/mise hors circuit réglables
- intervalle de commutation le plus court 1 seconde
- programmation par commutation par jour, à des jours déterminés, par blocs de jour seulement en semaine ou seulement le week-end
- commutation manuelle des modes de fonctionnement automatique, Continu ON et Continu OFF
- affichage LCD du jour, des heures, minutes, secondes, des durées de commutation et modes de fonctionnement programmables
- fonction de décomptage
- basculement heure d'été/heure d'hiver
- puissance de coupure maximale 2000 W en charge ohmique (par ex. pour des ampoules électriques, des câbles chauffants, etc.) ou 400 W de charge inductive (par ex. appareils à bobines comme les transfos, les ballasts électroniques, etc.)
- 230 V / 50 Hz
- batterie (type 1,2 V 800 mA/h Ni-MH) pour empêcher la perte des données en cas de panne de courant,
- prise à éclipses (sécurité enfants) intégrée,
- destinée exclusivement être utilisée dans des locaux fermés.

### 1. Réglage de l'heure

**1.1** Maintenir la touche **« CLOCK »** appuyée et régler simultanément avec la touche **« WEEK »** le jour de semaine sur l'afficheur.

**1.2** Maintenir la touche **« CLOCK »** appuyée et régler simultanément les heures avec la touche **« HOUR »**.

**1.3** Maintenir la touche **« CLOCK »** appuyée et régler simultanément les minutes avec la touche **« MIN »**.

**1.4** Maintenir la touche **« CLOCK »** appuyée et régler simultanément les secondes avec la touche **« SEC »**.

**1.5** Relâcher la touche **« CLOCK »**. L'heure en cours est visualisée sur l'afficheur.

### 2. Réglage des durées de commutation du minuteur

**Attention:** Assurez-vous que la fonction Minuteur est sur **Off** avant d'activer le mode de programmation. (Voir point 3 mise en circuit/hors circuit manuelle)
Activer les modes de fonctionnement Automatique, Fonctionnement continu **On** et Fonctionnement continu **Off** uniquement après avoir réglé le mode de programmation.

**2.1** Appuyer sur la touche **« PROG »** pour entrer dans le mode de programmation des durées de commutation. L'afficheur indique **« 1 ON »** et **« -- :-- »** (numéro de programme /heure de mise en circuit).

**2.2** En appuyant sur la touche **« WEEK »**, vous avez la possibilité de choisir entre des jours individuels ou des blocs de jour. En appuyant une seule fois sur la touche **« WEEK »**, il apparaît sur l'afficheur **Mo,Tu,We,Th, Fr, Sa, Su**. Dans ce cas, les durées de commutation sont activées tous les jours. En appuyant une seconde fois sur la touche **« WEEK »**, les durées de commutation peuvent être programmées pour des jours déterminés ou des blocs de jour, dans l'ordre suivant: **Mo – Tu – We –Th – Fr – Sa – Su – Mo,Tu,We,Th,Fr – Sa,Su – Mo,Tu,We,Th,Fr,Sa– Mo,We,Fr Tu,Th,Sa – Mo,Tu,We – Th, Fr, Sa.**

**2.3** Régler le temps de mise en circuit en appuyant sur les touches **« HOUR »** (heure), **« MIN »** (minute) et **« SEC »** (seconde). (la durée de commutation programmée peut être supprimée en appuyant sur la touche „🕒". En appuyant à nouveau sur cette touche „🕒", la durée de commutation supprimée est rétablie).

**2.4** Pour régler l'heure de mise hors circuit, appuyer à nouveau sur la touche **« PROG »**. L'afficheur indique **« 1 OFF »** et **« -- :-- »** (numéro de programme / heure de mise hors circuit).

**2.5** Régler l'heure de mise hors circuit en appuyant sur les touches **« WEEK »**, **« HOUR »**, **« MIN »** et **« SEC »**.

**2.6** Pour pouvoir régler d'autres durées de commutation (9 au maximum), appuyer à nouveau sur la touche **« PROG »**. Pour cela, procéder comme il est indiqué dans les étapes 2.2 à 2.4.

**2.7** Pour quitter le mode de programmation, appuyer sur la touche **« CLOCK »**. Si aucune touche n'est appuyée pendant 20 secondes en mode de programmation, l'appareil retourne automatiquement en mode de fonctionnement normal. L'affichage revient alors de l'heure de commutation à l'heure normale.

**Conseil:** Veiller à ce que dans les 9 durées de commutation max., le réglage **WEEK** soit conforme avec l'heure de mise en circuit et l'heure de mise hors circuit.

### 3. Mise en circuit /hors circuit manuelle

En appuyant sur la touche „🕒", vous pouvez changer manuellement entre les modes AUTO (mise en circuit et hors circuit automatique selon programmation), OFF (Fonctionnement continu coupé) ou ON (Fonctionnement continu en service). AUTO, OFF et ON sont affichés sur la ligne inférieure de l'afficheur.

**Attention:** Pour pouvoir commuter le mode Automatique, le minuteur doit parcourir la durée de commutation programmée. Exemple: la durée de mise en circuit est programmée de 8 H 00 à 18 H 00. Le mode AUTO est sélectionné et est indiqué sur l'afficheur. L'heure en cours est 16 H 00. Si vous branchez seulement maintenant le Terra Timer pro dans la prise de courant, la sortie de commutation ne peut pas être activée. C'est seulement après avoir passé par l'heure de mise en circuit (ici à 8 H 00) que la sortie de mise en circuit sera activée. Si vous réglez par exemple le mode de programmation sur ON, puis sur AUTO, la sortie de commutation sera activée jusqu'à ce que le minuteur passe l'heure de mise hors circuit de 18 H 00 et désactive la sortie de mise en circuit. Cela doit être IMPÉRATIVEMENT respecté pour le réglage par ex. de pompes doseuses ou d'installations d'arrosage, afin que le réservoir de liquide ne puisse pas se vider prématurément.

### 4. Fonctions spéciales

#### 4.1 Fonction aléatoire

Pour activer la fonction aléatoire, appuyer simultanément sur les touches **« WEEK »** et **« HOUR »**. Sur l'afficheur elle est représentée par un cercle au-dessus d'un cercle noir. En activant la fonction aléatoire, vous prolongez les durées de mise en circuit / mise hors circuit programmées de 2 à 32 minutes de façon arbitraire. En appuyant une nouvelle fois, simultanément sur les touches **« WEEK »** et **« HOUR »**, la fonction aléatoire (Random) est à nouveau désactivée. Seul le cercle noir est affiché.

#### 4.2 Fonction de décomptage

Le Terra Timer pro possède une fonction de décomptage complémentaire. Si les deux touches **« CLOCK »** et **« PROG »** sont appuyées simultanément, la fonction de décomptage est activée. L'afficheur indique: **d OFF 0:00oo**. Vous pouvez programmer la durée souhaitée à l'aide des touches **« Hour »**, **« Min »** et **« SEC »**. La fonction décomptage est activée en appuyant sur la touche „🕒". En appuyant à nouveau sur la touche „🕒", la fonction Décomptage peut être interrompue à tout moment et réactivée. En appuyant à nouveau simultanément sur les touches **« Clock »** et **« PROG »**, vous entrez à nouveau dans la fonction initiale de minuteur. Attention: après désactivation de la fonction Décomptage, le mode de réglage du minuteur est sur **OFF**, et doit à nouveau être programmé tel qu'il est décrit au pois 3.

#### 4.3 Fonction heure d'été/ heure d'hiver

Basculement de l'heure d'été à l'heure d'hiver: on change l'heure d'été en heure d'hiver en appuyant simultanément sur les deux touches **« Hour »** et **« Min »**. Cela est représenté sur l'afficheur par un symbole d'horloge sur le point noir. .

### 5. Touche Reset

En appuyant sur la touche **« R (Reset) »**, tous les réglages programmés y compris le réglage de l'heure sont supprimés.

### 6. Fonction LED témoin

Le Terra Timer pro est doté de deux LED différentes. Une LED allumée en rouge indique que le Terra Timer pro est alimenté sous tension. Une LED allumée en vert indique que la sortie de commutation du Terra Timer pro est active.

### 7. Avertissements de sécurité

Les produits techniques doivent être utilisés exclusivement dans l'état où ils sont fournis. Il est interdit de procéder à une modification des composants électroniques. Les caches et les boîtiers ne doivent pas être ouverts. En cas de détérioration, le produit ne doit pas être utilisé ou il doit être mis hors service en retirant aussitôt la prise secteur.

### 8. Déclaration de conformité

Le fabricant certifie que l'appareil est conforme à la norme CEM 89/336/CEE complétée par la norme 93/68/CEE ainsi qu'à la directive sur la basse tension 73/23/CEE complétée par la 93/68/CE et qu'il correspond aux ordonnances juridiques de la loi allemande sur la sécurité des appareils et des produits.